

Clase 40

Tratamiento de materiales; reciclaje de residuos y desechos; purificación del aire y tratamiento del agua; servicios de impresión; conservación de alimentos y bebidas.

Nota explicativa

La clase 40 comprende principalmente los servicios prestados en el marco del procesamiento, la transformación o la producción mecánicos o químicos de objetos o sustancias orgánicas o inorgánicas, incluidos los servicios de fabricación por encargo. A efectos de clasificación, la producción o fabricación de productos se considera servicio únicamente en los casos en que se efectúe por cuenta de terceros según su pedido y especificaciones. Si la producción o la fabricación de productos en el marco de un pedido no responde a las necesidades, exigencias o especificaciones del cliente, por lo general, se considerará complementaria a la actividad comercial principal del fabricante o a los productos que comercializa. Si la persona que ha tratado, transformado o producido el objeto o la sustancia los comercializa a terceros, por lo general esta actividad no se considerará un servicio.

Esta clase comprende en particular:

- la transformación de un objeto o sustancia y cualquier tratamiento que implique una modificación de sus propiedades esenciales, por ejemplo: el teñido de una prenda de vestir; estos servicios de transformación se clasifican asimismo en la clase 40 si son prestados en el marco de trabajos de reparación o mantenimiento, por ejemplo: el cromado de parachoques de vehículos;
- el tratamiento de materiales que puedan intervenir en el proceso de fabricación de cualquier sustancia u objeto que no sea un edificio, por ejemplo: los servicios en relación con el corte, la conformación, el pulido por abrasión o el revestimiento metálico;
- el ensamblaje de materiales, por ejemplo: los servicios de soldadura;
- el procesamiento y tratamiento de productos alimenticios, por ejemplo: el prensado de frutas, la molienda de grano, la conservación de alimentos y bebidas, el ahumado de alimentos, la congelación de alimentos;
- la fabricación de productos según el pedido y las especificaciones de terceros (teniendo en cuenta que ciertas oficinas exigen que se indiquen los productos fabricados), por ejemplo: la fabricación por encargo de automóviles;
- los servicios de prótesis dentales;
- el acolchado, los servicios de bordado, los servicios de sastre, el teñido de textiles, el apresto de textiles.

Classe 40

Traitement de matériaux; recyclage d'ordures et de déchets; purification de l'air et traitement de l'eau; services d'impression; conservation des aliments et des boissons.

Note explicative

La classe 40 comprend essentiellement les services rendus dans le cadre du traitement, de la transformation ou de la production mécaniques ou chimiques de substances inorganiques ou organiques ou d'objets, y compris les services de fabrication sur mesure. Pour les besoins du classement, la production ou la fabrication de produits est considérée comme un service uniquement dans le cas où elle est fournie pour le compte d'une tierce personne, à sa demande et selon son cahier des charges. Si la production ou la fabrication n'est pas réalisée dans le cadre d'une commande de produits correspondant aux besoins, aux exigences ou au cahier des charges spécifiques d'un client, elle est alors généralement auxiliaire à l'activité commerciale principale du fabricant ou aux produits commercialisés. Si la substance ou l'objet est commercialisé auprès de tiers par la personne qui l'a traité, transformé ou produit, alors cette activité ne sera généralement pas considérée comme un service.

Cette classe comprend notamment :

- la transformation d'un objet ou d'une substance et tout traitement impliquant une modification de leurs propriétés essentielles, par exemple : la teinture d'un vêtement; ces services de transformation sont également rangés en classe 40 s'ils sont rendus dans le cadre de travaux de réparation ou d'entretien, par exemple : le chromage des pare-chocs d'une automobile;
- les services de traitement de matériaux qui peuvent intervenir en cours de fabrication d'une substance ou d'un objet quelconque autre qu'un édifice, par exemple : les services se référant au découpage, au façonnage, au polissage par abrasion ou au revêtement métallique;
- l'assemblage de matériaux, par exemple : le soudage;
- le traitement et la transformation de produits alimentaires, par exemple : le pressage de fruits, la minoterie, la conservation des aliments et des boissons, le fumage d'aliments, la congélation d'aliments;
- la fabrication sur mesure de produits à la demande et selon le cahier des charges de tiers (certains offices exigeant toutefois l'indication des produits fabriqués), par exemple : la fabrication sur mesure d'automobiles;
- les services de prothésistes dentaires;
- le matelassage, les services de broderie, les services de tailleurs, la teinture de textiles, l'apprêtage de textiles.

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2022

Esta clase no comprende en particular:

- los servicios que no supongan un cambio en las propiedades esenciales del objeto o sustancia, por ejemplo: los servicios de conservación o reparación de muebles (cl. 37);
- los servicios en el ámbito de la construcción, por ejemplo: los trabajos de pintura y los trabajos de yesería (cl. 37);
- los servicios de limpieza, por ejemplo: los servicios de lavandería, la limpieza de ventanas, la limpieza de fachadas e interiores de edificios (cl. 37);
- el tratamiento contra la herrumbre, por ejemplo: el tratamiento antioxidante para vehículos (cl. 37);
- ciertos servicios de personalización, por ejemplo: la pintura personalizada de automóviles (cl. 37);
- la decoración de alimentos y la escultura de alimentos (cl. 43).

Cette classe ne comprend pas notamment :

- les services qui n'impliquent pas une modification des propriétés essentielles d'un objet ou d'une substance, par exemple : les services d'entretien ou de réparation de mobilier (cl. 37);
- les services dans le domaine de la construction, par exemple : les travaux de peinture et de plâtrerie (cl. 37);
- les services de nettoyage, par exemple : le blanchissage du linge, le nettoyage de fenêtres, le nettoyage des surfaces intérieures et extérieures de bâtiments (cl. 37);
- le traitement contre la rouille, par exemple : le traitement préventif contre la rouille pour véhicules (cl. 37);
- certains services de personnalisation, par exemple : la peinture personnalisée d'automobiles (cl. 37);
- la décoration de nourriture, la sculpture culinaire (cl. 43).

Nº de base	Indicación	Indication
400120	abatanado de telas	foulage d'étoffes
400001	abrasión	abrasion
400092	acolchado	matelassage
400020	 acondicionamiento de pieles	travail des fourrures
400033	ahumado de alimentos	fumage d'aliments
400065	ahumado de vidrios en cuanto revestimiento de superficies / tintado de vidrios en cuanto revestimiento de superficies	coloration de vitres par application de revêtements de surfaces
400118	alquiler de aparatos de aire acondicionado	location d'appareils de climatisation
400104	alquiler de generadores de electricidad	location de générateurs d'électricité
400141	alquiler de pilas y baterías	location de batteries
400135	alquiler de robots industriales para ser utilizados en procesos de fabricación	location de robots industriels utilisés au cours d'opérations de fabrication
400041	amolado	meulage
400005	apresto de textiles	apprêtage de textiles
400006	apresto del papel	apprêtage du papier
400098	arreglo de prendas de vestir	retouche de vêtements / retouche d'habits
400052	aserrado de materiales	sciage de matériaux
400008	blanqueo de tejidos	blanchiment de tissus
400063	servicios de bordado	services de broderie
400014	calandrado de telas	calandrage d'étoffes

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2022

400123	alquiler de calderas	location de chaudières
400099	servicios de calderería	chaudronnerie
400119	alquiler de aparatos de calefacción de ambientes / alquiler de aparatos de calefacción auxiliares	location d'appareils de chauffage d'appoint
400050	cepillado de materiales	rabotage de matériaux
400013	chapado de cadmio / cadmiado	placages au cadmium
400018	chapado de metales / revestimiento [chapado] de metales	revêtement [placage] des métaux / placage des métaux
400085	chapado en oro	placage d'or
400100	colada de metales	coulage des métaux
400028	confección de pieles a medida	façonnage de fourrures sur mesure
400012	confección de prendas de vestir	confection de vêtements
400117	congelación de alimentos	congélation d'aliments
400066	conservación de alimentos y bebidas	conservation des aliments et des boissons
400132	consultoría en el ámbito de la vinificación	conseils en matière de vinification
400108	servicios de copia de llaves	services de copie de clés
400021	corte de telas	découpage d'étoffes
400121	servicios de criopreservación	services de cryoconservation
400017	cromado	chromage
400054	servicios de curtido	services de tannerie
400095	decapado	décapage
400109	descontaminación de materiales peligrosos	décontamination de matériaux dangereux
400081	desodorización del aire	désodorisation de l'air
400105	destrucción de residuos y desechos	destruction d'ordures
400024	dorado [doradura]	dorure
400128	elaboración de cerveza para terceros	brassage de bières pour des tiers
400049	encuadernación	reliure
400103	producción de energía	production d' énergie
400082	enfriamiento del aire	rafraîchissement de l'air
400084	enmarcado de obras de arte	encadrement d'œuvres d'art
400083	ensamblaje por encargo de materiales para terceros	assemblage de matériaux sur commande pour des tiers

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2022

400136	ensamblaje por encargo de aeronaves	assemblage sur commande d'aéronefs
400022	estampado de dibujos	impression de dessins
400027	estañado [estañadura]	étamage
400129	fabricación de pan por encargo	fabrication de pain sur commande
400133	fabricación de barcos por encargo / fabricación de yates por encargo	fabrication sur mesure de bateaux / fabrication sur mesure de yachts
400029	servicios de forja / servicios de herrería	travaux de forge
400114	servicios de fotocomposición	photocomposition
400090	fotograbado	photogravure
400031	fresado	fraisage
400034	galvanización	galvanisation
400035	grabado	gravure
400051	servicios de guarnicionería / servicios de talabartería	travaux de sellerie
400037	ignifugación de tejidos / ignifugación de telas / ignifugación de textiles	ignifugation [ignifugeage] de tissus / ignifugation d'étoffes / ignifugation de textiles / ignifugation de tissus
400036	impermeabilización de tejidos	imperméabilisation de tissus
400127	impresión 3D por encargo para terceros	impression en 3D sur commande pour des tiers
400089	impresión de fotografías	tirage de photographies
400110	impresión litográfica	impression lithographique
400111	servicios de impresión	services d' impression
400113	servicios de impresión en offset	impression en offset
400106	incineración de residuos y desechos	incinération d'ordures
400140	irradiación de alimentos	irradiation d'aliments
400040	laminado	laminage
400122	servicios de limpieza por chorro de arena	services de sablage au jet
400070	lustrado de pieles	lustrage des fourrures
400004	magnetización / imantación	magnétisation / aimantation
400044	molienda de grano	minoterie
400045	niquelado	nickelage
400130	pasteurización de bebidas y alimentos	pasteurisation de boissons et de nourriture
400007	plateado	argenture [argentage]

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2022

400069	preencogimiento de telas	rétrécissement d'étoffes
400032	prensado de frutas	pressurage de fruits
400047	preparación de pieles	travaux de peausserie
400002	procesamiento de películas cinematográficas	traitement des films cinématographiques
400102	servicios de protésicos dentales	services de prothésistes dentaires
400088	pulido de vidrio óptico	polissage du verre optique
400048	pulido por abrasión	polissage [abrasion]
400003	purificación del aire	purification de l'air
400068	reciclaje de residuos y desechos	recyclage d'ordures et de déchets
400093	refinado	raffinage
400023	revelado de películas fotográficas	développement de pellicules photographiques
400026	revestimiento [chapado] por electrólisis / chapado [revestimiento] por electrólisis / galvanoplastia	revêtement [placage] par électrolyse / placage [revêtement] par électrolyse
400010	ribeteado de telas	bordage d'étoffes
400094	sacrificio de animales / carneo de animales / matanza de animales	abattage d'animaux
400053	servicios de sastre	services de tailleurs
400071	satinado de pieles	satinage des fourrures
400116	selección de desechos y material reciclable [transformación]	tri de déchets et de matières premières de récupération [transformation]
400115	serigrafía	sérigraphie
400137	servicios de carpintería [fabricación de obras de madera por encargo]	services de menuiserie [fabrication d'ouvrages en bois sur mesure]
400134	servicios de destilación	services de distillation
400138	servicios de procesamiento del queso en forma de afinamiento, madurado y envejecimiento del queso	services de transformation de fromage sous forme d'affinage, de maturation et de vieillissement de fromage
400125	servicios de soldadura	services de soudage
400011	soldadura / soldadura fuerte	soudure / brasage
400062	soplado de vidrio	soufflage [verrerie]
400087	suministro de información sobre el tratamiento de materiales	mise à disposition d' informations en matière de traitement de matériaux
400124	suprarreciclaje [revalorización de materiales de desecho]	valorisation des déchets

CLASIFICACIÓN DE NIZA - 11ª edición, versión 2022

400067	tala y corte de madera	abattage et débitage du bois
400055	taxidermia	taxidermie
400112	alquiler de máquinas de tejer / alquiler de máquinas de hacer punto	location de machines à tricoter
400043	temple de metales	trempe de métaux
400016	teñido de calzado	teinture de chaussures
400072	teñido de pieles	teinture des fourrures
400060	teñido de telas / teñido de tejidos	teinture d'étoffes / teinture de tissus
400057	teñido de textiles	teinture de textiles
400019	teñido del cuero	teinture du cuir
400126	servicios de tintado de cristales de coche	services de teinture de vitres de voiture
400056	servicios de tintorería *	services de teinturerie *
400015	trabajo de la cerámica / horneado de la cerámica	travaux sur céramique
400009	trabajo de la madera	travaux sur bois
400064	trabajo del cuero	travail du cuir
400038	tratamiento antiarrugas de tejidos	traitement pour l'infroissabilité des tissus
400030	tratamiento antipolilla de pieles	traitement antimite des fourrures
400059	tratamiento antipolilla de telas	traitement antimite des étoffes / traitement antimite d'étoffes
400097	tratamiento de desechos [transformación]	traitement des déchets [transformation]
400039	tratamiento de la lana	traitement de la laine
400042	tratamiento de metales	traitement des métaux
400107	tratamiento de separación de colores	traitement de séparation des couleurs
400058	tratamiento de textiles / tratamiento de tejidos	traitement de textiles / traitement de tissus
400025	tratamiento del agua	traitement de l'eau
400061	tratamiento del papel	traitement du papier
400091	tratamiento del petróleo	traitement du pétrole
400086	trazado por láser	traçage par laser
400139	tritución del hormigón / trituración del concreto	broyage du béton
400046	urdidura	ourdissage
400131	servicios de vinificación para terceros	services de vinification pour des tiers
400101	vulcanización [tratamiento de materiales]	vulcanisation [traitement de matériaux]

